

**Zmluva č. EM-04/07/2013**  
**o poskytnutí služieb externého manažmentu**  
**uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka**

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

**Objednávateľ:**

**Obec Ždaňa**

So sídlom:	Jarmočná 118/4, 044 11 Ždaňa
Štatutárny orgán:	Ing. Ján Kokarda, starosta
IČO:	00 32 49 73
DIČ:	20 21 24 51 93
Bankové spojenie:	VÚB a. s., pobočka Košice
Číslo účtu:	272 65 42/0200
Telefón:	055/698 00 21
E-mail:	obec.zdana@mail.t-com.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

**Poskytovateľ:**

**Krajská rozvojová agentúra Košického kraja**

So sídlom:	Hellova 2, 040 11 Košice
Štatutárny orgán:	Marcela Živčáková, riaditeľka
IČO:	35 57 81 81
DIČ:	20 22 74 48 23
Bankové spojenie:	Tatra banka a.s.
Číslo účtu:	2925842778/1100
Telefón:	055/ 633 80 19
E-mail:	krakk@krakk.sk

(ďalej len „Poskytovateľ“)

sa na základe ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
dohodli na tejto Zmluve o poskytnutí služieb externého manažmentu  
(ďalej len „Zmluva“)

## **Článok II. Predmet a účel Zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytovať Objednávateľovi **služby externého manažmentu projektu: „Detské ihrisko v obci Ždaňa“**

v uvedenom rozsahu:

- úvodné implementačné práce (oznámenia, nastavenia projektu, vzťahy s dodávateľmi),
- dodržanie termínov, harmonogramu,
- poradenstvo pri zmenách projektu,
- asistencia pri kontrole na mieste zo strany Riadiaceho orgánu,
- predkladanie žiadostí o platbu,
- kontrola účtovných dokladov,
- spracovanie dodanej fotodokumentácie,
- monitorovacia správa k projektu,
- spracovanie registračného formulára do NSRV SR,
- ukončenie projektu.

(všetky uvedené činnosti sa na účely tejto Zmluvy označujú ďalej len ako „Služby“)

1. Objednávateľ sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje využívať Služby Poskytovateľa, riadne a včas splniť svoje záväzky vyplývajúce mu zo Zmluvy a zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú Odplatu za poskytnuté Služby (Článok V. Zmluvy)

## **Článok III. Miesto plnenia**

1. Miestom poskytovania a dodania Služieb je pracovisko Poskytovateľa.
2. Na žiadosť Objednávateľa môže Poskytovateľ poskytovať niektoré činnosti aj mimo svojho pracoviska.

## **Článok IV. Čas, spôsob a postup plnenia**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi Služby v uvedenom rozsahu. Lehota realizácie predmetu zmluvy je odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí služieb externého manažmentu, priebežne počas implementácie projektu **Detské ihrisko v obci Ždaňa**, ktorého realizácia bude trvať maximálne 2 roky.
2. Objednávateľ má právo využívať Služby Poskytovateľa v dohodnutom období v pracovnom čase Poskytovateľa, a to za podmienky riadneho a včasného splnenia si povinností zo strany Objednávateľa, ktoré mu z tejto zmluvy vyplývajú.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať Objednávateľa o každom prípadnom obmedzení, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne poskytovanie Služieb.
4. Služba sa považuje za dodanú momentom jej poskytnutia Objednávateľovi. Poskytovateľ môže požadovať, aby mu Objednávateľ poskytnutie Služby písomne

- potvrdil vo forme Preberacieho protokolu, ktorý bude obsahovať najmä:
- Označenie zmluvných strán, označenie Zmluvy,
  - Označenie predmetu zmluvy,
  - Označenie dokumentov, ktoré sú predmetom odovzdávania, vrátane počtu ich vyhotovení,
  - Označenie prípadných väd s uvedením dôvodov,
  - ďalšie údaje, ktoré ktorákolvek zo zmluvných strán považuje za potrebné uviesť v Preberacom protokole.
5. Poskytovateľ môže Objednávateľa k prevzatiu predmetu zmluvy vyzvať, pričom postačí telefonická výzva. Objednávateľ je povinný dostaviť sa k prevzatiu predmetu zmluvy riadne a včas, a to v termíne uvedenom Poskytovateľom, ak sa s Poskytovateľom písomne nedohodne inak.
6. Ak Objednávateľ odmietne plnenie Služby potvrdiť, a/alebo odmietne bez významného dôvodu podpísať Preberací protokol, táto skutočnosť sa zaznamená v príslušných dokumentoch. Povinnosť Poskytovateľa sa považuje za splnenú v momente odmietnutia Objednávateľa (prejaveného konaním, či nekonaním) potvrdiť plnenie Služby, či podpísať Preberací protokol. Poskytovateľ môže predmet zmluvy zaslať Objednávateľovi na jeho adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy; prípadné neodoslanie nie je zmluvnými stranami považované za nesplnenie Zmluvy zo strany Poskytovateľa. Odmietnutie Objednávateľa potvrdiť plnenie Služby, či podpísať Preberací protokol, nemá vplyv na povinnosť Objednávateľa zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú odplatu (cenu za Služby) riadne a včas.

#### **Článok V. Cena za Služby**

1. Predmet zmluvy bude financovaný z vlastných zdrojov s využitím nenávratného finančného príspevku z prostriedkov Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.
2. Cena za Služby je ustanovená dohodou zmluvných strán:

Dohodnutá cena za celý predmet zákazky je: **1.300,- €**

Slovom: **jedentisícristo €**

Poskytovateľ **nie je platcom DPH.**

(ďalej aj „cena za Služby“)

3. Objednávateľ zaplatí Poskytovateľovi cenu za Služby na základe riadne vystavenej faktúry, ktorá bude obsahovať náležitosti stanovené právnymi predpismi pre daňové doklady (ďalej aj „faktúra“).

#### **Článok VI. Platobné podmienky**

1. Právo na zaplatenie ceny vzniká Poskytovateľovi riadnym a včasným splnením jeho záväzku.
2. Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi cenu za Služby na základe riadne vystavenej faktúry, ktorá bude obsahovať náležitosti stanovené právnymi predpismi pre daňové doklady (ďalej aj „faktúra“) a bude zahrnutá do záverečnej žiadosti o platbu.
3. Objednávateľ zaplatí cenu za Služby bankovým prevodom na účet Poskytovateľa

uvedený v záhlaví Zmluvy podľa lehoty splatnosti faktúry. Splatnosť faktúr je 30 dní odo dňa vystavenia Poskytovateľom.

4. Cena za Služby alebo jej časť sa považuje za zaplatenú dňom jej pripísania v plnej výške na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy alebo na faktúre.
5. Zálohová platba nebude poskytnutá.
6. Objednávateľ sa pre prípad omeškania zaväzuje Poskytovateľovi zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý aj začatý deň omeškania s úhradou ceny za Služby alebo jej časti.

## **Článok VII.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že dodá Poskytovateľovi všetky ním požadované podklady v konečnej verzii riadne a včas.
2. Objednávateľ je povinný najneskôr pri doručení podkladov Poskytovateľovi písomne odsúhlasiť formálnu správnosť a záväznosť ním poskytovaných údajov, z ktorých bude Poskytovateľ vychádzať pri vypracovávaní predmetu zmluvy. Za týmto účelom môže Objednávateľ pripraviť tlačivo (napr. Potvrdenie o správnosti poskytnutých údajov), ktoré bude obsahovať údaje, ktoré je Poskytovateľ povinný svojim podpisom odsúhlasiť.
3. Nedodaním, alebo oneskoreným dodaním požadovaných podkladov, podpísania Potvrdenia o správnosti poskytnutých údajov, omeškania s úhradou ceny za Služby a pod. Objednávateľ zbavuje Poskytovateľa zodpovednosti za poskytovanie Služby riadne a včas.
4. Ak Objednávateľ splní ktorúkoľvek zo svojich povinností až v omeškaní (napr. oneskorené dodanie požadovaných podkladov, oneskorené podpísanie Potvrdenia o správnosti poskytnutých údajov, omeškanie s úhradou ceny za Služby a pod.), Poskytovateľ nezodpovedá za to, že Služby budú poskytnuté (vyhotovené) včas a riadne. Ak Objednávateľ trvá na poskytnutí Služby, môže Poskytovateľ požadovať príplatok podľa platného cenníka, pokiaľ nie je určené inak, tak vždy najmenej 50% z ceny za Služby.
5. Objednávateľ akceptuje, že výsledky Poskytovateľom poskytovaných Služieb podliehajú autorskej ochrane podľa Autorského zákona platného a účinného v čase poskytnutia Služieb v Slovenskej republike. Objednávateľ sa najmä zaväzuje, že bez súhlasu Poskytovateľa nepoužije výsledky Služieb na žiaden iný účel ako je účel dohodnutý v tejto Zmluve, zaväzuje sa žiadnu časť výsledkov Služieb nereprodukovať akýmkoľvek technickými prostriedkami, vrátane ich nerozširovania cez internet. Objednávateľ bezvýhradne akceptuje, že akékoľvek publikovanie výsledkov Služieb, či ich šírenie mimo účelu tejto Zmluvy je možné len po predchádzajúcej písomnej dohode s Poskytovateľom.
6. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi všetku potrebnú súčinnosť nevyhnutnú pre plnenie Poskytovateľových záväzkov vyplývajúcich mu zo Zmluvy. Neposkytnutie požadovanej súčinnosti má za následok, že Poskytovateľ nie je v omeškaní s poskytovaním Služieb.
7. Objednávateľ môže Zmluvu predčasne ukončiť len ak bol na majetok Poskytovateľa vyhlásený konkurz, ak bolo proti Poskytovateľovi začaté konkurzné alebo reštrukturalizačné konanie, ak bol proti Poskytovateľovi pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo ak je Poskytovateľ v likvidácii. Výpovedná doba je 15 dní a začína plynúť kalendárnym dňom nasledujúcim po

- doručení výpovede Poskytovateľovi. Predčasné ukončenie Zmluvy nemá vplyv na povinnosť Objednávateľa zaplatiť Poskytovateľovi časť z ceny za Služby, zodpovedajúcu už vynaloženému úsiliu Poskytovateľa, vždy najmenej 50% z ceny za Služby alebo ceny Služby podľa cenníka Poskytovateľa ako aj nahradiť Poskytovateľovi všetky ním vynaložené náklady na Služby.
8. Poskytovateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak je Objednávateľ v omeškaní s úhradou ceny za Služby alebo jej časti o viac ako 15 dní, alebo ak trvá na vykonaní Služby takým spôsobom a postupom, ktorý Poskytovateľ považuje za nevhodný (nevhodné pokyny) a na nevhodnosť pokynov Objednávateľa písomne upozornil.
  9. Zmluvné strany sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené druhou zmluvnou stranou, nesprístupnia tretím osobám bez jej písomného súhlasu ani tieto informácie nepoužijú na iné účely, ako na plnenie podmienok tejto Zmluvy.
  10. Poskytovateľ má právo požadovať, aby mu Objednávateľ písomne potvrdil ním požadované dodatočné plnenia (služby navyše), pričom bez tohto písomného potvrdenia (objednávky) nie je povinný tieto plnenia poskytnúť.
  11. Poskytovateľ je oprávnený prerušiť poskytovanie Služieb v prípade, ak je Objednávateľ v omeškaní s úhradou ceny za Služby. Pokiaľ z dôvodu prerušenia poskytovania Služieb pre omeškanie Objednávateľa s úhradou ceny za Služby nebude Služba vyhotovená riadne Poskytovateľ nie je zodpovedný za toto vadné plnenie.
  12. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zásielky budú doručované na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, pričom za platné doručenie zásielky druhej zmluvnej strane sa považuje aj vrátenie zásielky prepravcom odosielateľovi ako nedoručenej, bez ohľadu na dôvod nedoručenia. Za deň doručenia sa v tomto prípade považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi, a to aj v tom prípade, ak sa adresát o tejto zásielke nedozvedel.
  13. Poskytovateľ je oprávnený postúpiť akúkoľvek pohľadávku z tejto Zmluvy na tretiu osobu aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
  14. Zmluvu je možné vypovedať z akéhokolvek dôvodu alebo aj bez uvedenia dôvodu, a to v 3-mesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť od 1. dňa kalendárneho nasledujúceho po doručení výpovede.

## **Článok VIII. Sankcie**

1. V prípade omeškania s poskytovaním Služieb v dohodnutom termíne o viac ako 14 (štrnásť) pracovných dní, má Objednávateľ právo požadovať od Poskytovateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z ceny za Služby. Poskytovateľ je povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu do 10 dní odo dňa doručenia výzvy na jej zaplataenie.
2. Poskytovateľ môže požadovať zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,- EUR (slovom: jedentisíc eur) v prípade porušenia povinností Objednávateľa podľa tejto Zmluvy, a to najmä povinností uvedených v článku VII. bode 7. Zmluvy. Poskytovateľ má nárok na zmluvnú pokutu za každé aj opakované porušenie zmluvnej povinnosti podľa tejto Zmluvy, bez ohľadu na zavinenie Objednávateľa, pričom Objednávateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu do 10 dní odo dňa doručenia výzvy na jej zaplataenie. Zaplataenie zmluvnej pokuty zo strany Objednávateľa nemá vplyv na právo Poskytovateľa domáhať sa náhrady škody prevyšujúcej zmluvnú pokutu.

## **Článok IX. Záruky, zodpovednosť za škody**

1. Poskytovateľ sa zaručuje Objednávateľovi, že ním poskytnuté Služby budú za splnenia podmienok uvedených v tejto Zmluve vykonané formálne správne a včas.
2. Nárok na záruku podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy zaniká, ak Objednávateľ nedodá Poskytovateľovi ním požadované doklady riadne a včas (t.j. v lehote určenej Poskytovateľom), a/alebo dodá neúplné alebo nesprávne podklady a/alebo riadne a včas nepodpíše Potvrdenie o správnosti údajov poskytnutých Objednávateľom.
3. Objednávateľ berie na vedomie, že Poskytovateľ nie je osobou oprávnenou rozhodovať a schvaľovať predkladaný predmet zmluvy (žiadosti o platbu, monitorovacie správy...), preto nenesie žiadnu zodpovednosť za jeho prípadné neschválenie zo strany orgánu, ktorému bol predložený.
4. Poskytovateľ nezodpovedá za neposkytnutie Služby, či za vadné poskytnutie Služby spôsobené napr. nedostatkom súčinnosti Objednávateľa, a ani za prípadnú škodu, ktorá tým Objednávateľovi vznikne alebo môže vzniknúť.
5. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy, môže poškodená zmluvná strana požadovať náhradu škody tým spôsobenej, a to v súlade s ustanoveniami § 373 a nasledujúcich Obchodného zákonníka.
6. Poskytovateľ negarantuje Objednávateľovi, že na základe ním poskytnutých Služieb bude Objednávateľ úspešný pri predkladaní predmetu zmluvy orgánu (žiadosti o platbu, monitorovacie správy..), ktorému bol predložený, a preto ani nezodpovedá za žiadne prípadné škody, ktoré vznikli Objednávateľovi úplným alebo čiastočným neúspechom.
7. Vady predmetu zmluvy musí Objednávateľ reklamovať písomne u Poskytovateľa v lehote do 14 dní od ich zistenia, najneskôr do konca záručnej lehoty.
8. Písomná reklamácia musí obsahovať aspoň tieto údaje:
  - a. Číslo zmluvy
  - b. Druh poskytnutej služby
  - c. Dátum poskytnutia služby
  - d. Opis vady služby a ako sa prejavuje
  - e. Voľba nároku
9. Poskytovateľ sa zaväzuje nastúpiť k odstráneniu vady reklamovanej podľa čl. IX. body 7 a 8 v lehote do 24 hodín odo dňa doručenia reklamácie.


## **Článok X. Záverečné ustanovenia**

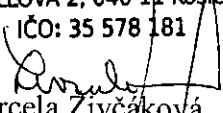
1. Meniť alebo dopĺňať text tejto Zmluvy možno len formou písomných dodatkov, ktoré musia byť podpísané oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Ak je, alebo ak sa stane, niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatným alebo nevymáhateľným, platnosť alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení tým zostane nedotknutá, zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť takéto neplatné, či nevymáhateľné ustanovenie platným a vymáhateľným ustanovením, ktoré čo možno najlepšie zaručí sledovaný účel. Do toho času platí príslušná úprava podľa slovenského právneho poriadku.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že prípadné spory z tejto Zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Právo uplatniť si svoje nároky súdnou cestou ostáva zmluvným stranám zachované.

4. Právne vzťahy touto Zmluvou inak neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami slovenského Obchodného zákonníka, ako aj ostatnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, pričom jedno vyhotovenie obdrží Poskytovateľ a tri vyhotovenia obdrží Objednávateľ.
6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia Objednávateľom, a to **iba v prípade podpísania Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi Objednávateľom a Pôdohospodárskou platobnou agentúrou.**
7. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a svojim podpisom potvrdzujú, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazaný ustanoveniami tejto Zmluvy.

Košice, 08.04.2013.....



  
Ing. Ján Kokarda  
za Objednávateľa

**KRAJSKÁ ROZVOJOVÁ AGENTÚRA  
KOŠICKÉHO KRAJA**  
HELLOVÁ 2, 040 11 Košice  
IČO: 35 578 181  
  
Marcela Živčáková  
za Poskytovateľa